



# EL CATÓLICO DE WASHINGTON CENTRAL

*Central Washington Catholic*  
Pāchu Washintin Chmuk Tātpas

JULIO 2012  
*Newsletter*

## Seminaristas Cosechan Muchos Beneficios del Trabajo Agrario

Por Christine Corbett Conklin

Cuando eres un seminarista, es importante estudiar Filosofía. También es importante estudiar Teología. Sin embargo, para aprender acerca de las personas que algún día vas a servir como un sacerdote, no puede haber nada más eficaz que estar en medio de un campo, cosechando espárragos, justo en medio de algunos de tus futuros feligreses.

Eso es lo que siete seminaristas de la Diócesis de Yakima están aprendiendo este verano mientras ellos se afanan tolerando el sol, la lluvia, y el viento, ganando algo de dinero para sus gastos de manutención, y recogiendo lecciones importantes de la vida a lo largo del camino.

“Somos parte de un equipo,” observó Daniel Steele, de 27 años, quien comenzará su tercer año en el seminario este otoño.

“Pones un buen día de trabajo y terminas muy cansado, pero te sientes bien. Esforzándote tú mismo, te das cuenta de lo que estás hecho. También me doy cuenta por lo que la gente a la que voy a servir un día está atravesando.”

Los siete seminaristas, incluyendo a Steele, Kurt Hadley, Antony López, Jesús Mariscal, Andy Mendoza, Ricardo Ruesga, y Peter Steele, hermano de Daniel, se levantan en la mañana a eso de las 2:30



Seminarista Jesús Mariscal entresacó las manzanas en Othello.

a.m. y trabajan de nueve a diez horas diarias, cinco o seis días a la semana. Ellos comenzaron en mayo, con la cosecha de espárragos, y desde entonces han estado cortando ramas de los árboles de manzana, raleando manzanas y cosechando cerezas en varios sitios del este de Washington y el noroeste de Oregon.

Mientras trabajan, ellos tienen la oportunidad de hablar con las demás personas del equipo, aprendiendo sobre sus vidas, lo que los hace felices o lo que los

entristece – y ofrecerles aliento lleno de fe a lo largo del camino.

“Ha sido emocionante,” comentaba entusiasmado Mariscal, de 31 años, quien comenzará su tercer año en el seminario este otoño. “Me hace sentir como un misionero, como San Pablo. Siento que estoy haciendo lo que estoy supuesto a hacer, para lo que nací, que es llevar esperanza a la gente, llevarles el Evangelio.”

Él recuerda una conversación que tuvo recientemente con un joven de 16 años, mientras los dos trabajaban lado a lado en el huerto de manzanas de Richland.

Junto a los campos había casas hermosas. En un extremo, allí estábamos: los trabajadores del campo, la mayoría que no sabían leer o hablar inglés. Frente a nosotros estaban esas mansiones. Yo le estaba diciendo la diferencia que hace aprender a leer (Inglés). Yo estaba tratando de motivarlo. “

Aunque la mayoría de nosotros nos damos cuenta que muchas personas de nuestra Diócesis tienen vidas difíciles y trabajan muy duro para sobrevivir, estas experiencias de primera mano realmente pueden ayudar a estos jóvenes a desarrollar la empatía, observó el Padre Felipe Pulido, párroco de

*Continúa en la página 2*

## Católicos Diocesanos Observan Quincena para la Libertad

Desde el 21 de junio hasta el 4 de julio, los católicos de toda la Diócesis de Yakima defendieron la libertad religiosa, en observación de la Quincena Católica Nacional por la Libertad.

La Conferencia de Obispos Católicos de Estados Unidos introdujo la observación de la “Quincena” en respuesta a la “continua erosión de libertad religiosa aquí en los Estados Unidos,” dijo el Obispo Tyson.

“La evidencia de esta erosión ha aparecido en una variedad de formas, por el reciente intento de la legislatura de Alabama de criminalizar como delito el acercamiento de nuestra Iglesia a los trabajadores indocumentados por el reciente mandato de Salud y Servicios Humanos que requiere que los empleadores sufraguen

en sus planes de salud la compra de anticonceptivos y las drogas para inducir el aborto”, dijo Tyson.

“Mientras los ataques específicos contra la libertad religiosa varían en sus detalles de la política pública, todos ellos comparten una característica común, a saber: el gobierno se toma para sí el derecho a definir el ministerio de la Iglesia,” observó él. “De este modo, los funcionarios de las políticas públicas sobrepasan la frontera que separa a la Iglesia del Estado y por lo tanto, se inmiscuye en la libertad religiosa de la Iglesia constitucionalmente garantizada.”

Localmente, un grupo de católicos de varias parroquias de Yakima, incluyendo numerosos partidarios pro-vida, se reunieron en las mañanas en el



Los católicos se reunieron frente la Iglesia de la Santa Familia en Yakima para observar la Quincena por la Libertad.

estacionamiento de la Iglesia Holy Family para el rezo del Rosario y luego estar de pie en las aceras que van hacia Tieton Drive, dando testimonio de su apoyo a la libertad religiosa a los automovilistas que pasaba

*Continúa en la página 3*

# Un Mensaje del Obispo Tyson...

Queridos Amigos:

En primer lugar quiero dar las gracias a tantos de ustedes que han sido tan sensibles a nuestra reciente "Quincena por la libertad" aquí en la Diócesis de Yakima. Como muchos de ustedes saben los obispos de los Estados Unidos han estado preocupados por la salud de nuestra libertad religiosa aquí en los Estados Unidos. Algunas veces, la erosión viene de las acciones del poder ejecutivo como el mandato de de Salud y Servicios Humanos, que tiene a los funcionarios del gobierno definiendo lo que constituye una organización religiosa. En otras ocasiones, esta erosión viene de la rama legislativa, como es el caso del estado de Alabama, que intentó criminalizar la atención de nuestra Iglesia a los indocumentados.

Como la Diócesis de Yakima cubre tantos pueblos y ciudades, parece que la mejor manera de enaltecer la "Quincena por la Libertad", fue animando a las diversas áreas metropolitanas alrededor de Wenatchee, Tri-Cities y Yakima para planear eventos locales y regionales. Hemos estado publicando en línea, el apoyo a estos eventos y se han estado publicando fotos de estos eventos tanto en nuestro sitio web de la Diócesis de Yakima, así como en nuestra página de Facebook. Lo que ven en esta última edición es una pequeña muestra de nuestra información y apoyo en línea durante la "Quincena por la Libertad".

Todo lo demás en esta edición de El Católico de Washington Central realmente fluye de la libertad religiosa que gozamos como Iglesia aquí en los Estados Unidos. Esa expresión de libertad religiosa es lo que ustedes pueden ver en la reciente renovación del espacio de culto divino en la Parroquia St. Rose of Lima en Ephrata como también el cuidado externo de la escuela, la parroquia, y, más recientemente el nuevo trabajo de pintura en la rectoría. Nuestros



**Obispo Joseph Tyson**

seminaristas están aprendiendo la centralidad de la religión en las vidas de aquellos que cosechan nuestro cultivos a través de su trabajo este verano en los campos, huertos y empacadoras en Tri-Cities. Los abuelos adoptivos están poniendo su fe en acción a través del "Programa de Abuelos Adoptivos" de los Servicios Católicos para Familias y Niños. Hasta la próxima canonización de Kateri Tekakwitha en Roma, como la primera santa indígena de los Estados Unidos, es un recordatorio de la libertad religiosa que se vive en el Nuevo Mundo. La historia de Kateri es una de persistencia en la práctica de su fe a pesar de la resistencia cultural en su comunidad y de la creciente presencia de una comunidad de América del Norte de herencia europea.

Espero que estas historias les inspiren para encontrar la manera de vivir su fe en el mercado

público como un testimonio de Jesucristo. La libertad religiosa se vive mejor cuando la gente ve nuestra fe en acción - no como una amenaza teocrática - sino como una propuesta de una forma de vida abierta a cualquier persona que desee el bien común de todas las personas.

Como católicos, tenemos el privilegio de vivir en los Estados Unidos. La Iglesia Católica en América es la más grande proveedora de servicios educativos después del sistema de escuelas públicas. Somos el proveedor más grande de cuidados de salud en Estados Unidos. Somos el proveedor más grande no gubernamental de servicios sociales. Nos preocupamos por más personas que mueren de SIDA que cualquier institución en Estados Unidos. Servimos a más inmigrantes, emigrantes y refugiados que cualquier otro grupo no gubernamental. Como Iglesia estamos en más lugares atendiendo más necesidades aquí en los Estados Unidos que cualquier otra organización. Nosotros no lo hacemos porque aquellos a quienes servimos son católicos, sino porque NOSOTROS somos católicos. Esa es la libertad religiosa puesta en peligro por el reciente mandato del HHS. También es la libertad religiosa que creemos sirve a las personas de todas las religiones o de ninguna religión. Una vez más, gracias por enaltecer nuestra "Quincena por la Libertad" en nombre de la libertad religiosa. Demos gracias a Dios por el don de nuestra nación, fundada para la protección de los derechos civiles básicos, y entre aquellos más centrales: el derecho a la libertad religiosa.

Con mis mejores deseos y bendiciones,

Sinceramente en Cristo,

Rvdsmo. Joseph J. Tyson  
Obispo de Yakima

## Seminaristas Cosechan Muchos Beneficios del Trabajo Agrario *continuado de la página 1*



**Daniel Steele entresacó manzanas en Oasis Farms en Walla Walla.**

la Iglesia St. Joseph, Yakima, y director de vocaciones para la Diócesis.

"Ellos están recorriendo la jornada de vida y fe junto con la gente," dijo él. El Obispo Tyson quería que los seminaristas hicieran algo juntos durante el verano, y como ésta es un área agrícola, pareció que era una forma ideal de aprender más sobre las vidas de muchos feligreses de la Diócesis, explicó Pulido.

Los seminaristas dicen que ellos también han crecido más cerca a Dios este verano.

"Yo he aprendido realmente a apoyarme más en Dios - cuando estoy cansado y cuando tengo calor," observó Daniel Steele. "Constantemente estoy pidiéndole a Dios me dé fortaleza. Me ayuda a recordar que Él es todo y que yo lo necesito para todo." Mariscal estuvo de acuerdo.

"Veo lo duro que tienen que trabajar los campesinos para poder ganarse el salario mínimo," dijo él. "Me pregunto a mí mismo, '¿cómo es que yo no soy uno de ellos?' Ahora, yo estoy mucho más agradecido por todo lo que tengo. Estoy agradecido por las oportunidades que Dios me ha dado."

Si usted ha sido abusado o ha sido víctima de un miembro del clero católico, le pedimos que crea en la posibilidad de esperanza, ayuda y sanación. Le animamos a que nos hable.

La Diócesis de Yakima ha establecido un numerotelefónico especial para personas que desean dar un informe concerniente un abuso sexual cometido por un obispo, sacerdote, diácono, empleado diocesano o voluntario. (888) 276-4490

### El Católico de Washington Central

Julio 2012 · Volumen 35 · Edición 7

PUBLICISTA  
Rvdsmo. Joseph J. Tyson

MODERADOR  
Monseñor Robert M. Siler

EDITOR  
Christine Corbett Conklin

TRADUCCIONES  
Indiana Blandón

El Católico de Washington Central (ISSN 0195-1831) es publicado mensualmente por la Diócesis de Yakima, 5301-A Tieton Drive, Yakima, WA 98908-3493.

Presentación de Material: El plazo para la presentación de material es al mediodía del primer día del mes de publicación.

Email: robert.siler@yakimadiocese.org



# Abuelos y Niños Adoptivos: Una Situación Ventajosa Para Todos

continuado de la página 4

varios sitios de los condados de Yakima y de Kittitas. Desde el Centro Carroll para Niños en Yakima, a más de 20 otros sitios de la comunidad en Selah, Wapato, Toppenish, Grandview, Mabton, Sunnyside, Yakima y Ellensburg, estas personas proveen mucha atención y ayudan a los pequeñitos. Se espera que cada uno trabaje entre 15 y 40 horas voluntarias por semana, con un pequeño estipendio a disposición de aquellos que cumplen con los requisitos de elegibilidad de ingresos. Los fondos federales llegan a través de la Corporación de Servicio Nacional y Comunitario.

“Algunos de los niños están en las escuelas primarias, y también preescolares, programas para migrantes y para después de clases,” explicaba Dorothy Morales, directora regional de servicios para los mayores en CF&CS. “Ellos pueden estar

en riesgo o tener desafíos especiales. Los ‘abuelos’ les ayudan a tener éxito, a aprender buenas habilidades para que puedan tener éxito en la escuela y en la vida. Esto puede incluir tutoría en lectura o matemática, hablar con un niño, organizar un juego o ayudar a los preescolares a aprender a preparar la mesa para el almuerzo.

“Los ‘abuelos’ tienen mucho que compartir, y, tal como muchos de ellos me dicen, también puede darles una razón para levantarse en la mañana, sabiendo que los niños dependen de ellos. Ellos saben que están haciendo una diferencia en los niños,” añadió Morales.

Una de esas voluntarias es Clara Fletcher, de 74 años, quien tiene dos hijos grandes pero no tiene nietos propios. Ella ha servido como abuela adoptiva en el Centro

Carroll para Niños por 10 años.

“Yo quiero a los niños, sólo el estar con ellos, contarles historias, escucharlos,” dijo ella. “Ellos me llaman ‘Maestra Clara.’ Eso realmente me da un impulso.”

Los abuelos adoptivos ofrecen una dimensión extra de cuidado, por encima y más allá de lo que ofrece el personal del programa, observaba Kathy Helseth, directora del programa del Centro Carroll para Niños.

“Nosotros apreciamos mucho a estos abuelos adoptivos que vienen y dan su tiempo,” dijo ella. “Hace un mundo de bien a los niños tener a estas personas mayores con ellos. Muchos de nuestros voluntarios pasaron décadas criando sus hijos, estando con ellos y nutriéndolos. La experiencia de vida y la constancia que estos abuelos ofrecen, beneficia a los niños. ¡Todos se benefician de más amor y atención!”

## Católicos Diocesanos Observan Quincena para la Libertad continuado de la página 1

por allí.

La Parroquia Holy Spirit en Kennewick ha incorporado las oraciones y peticiones para las observaciones de la Quincena en sus Misas dominicales. St. Joseph en Kennewick llevó a cabo un mitin por la Quincena por la Libertad. St. Joseph en Wenatchee realizó una reunión interreligiosa uniéndose a la observación, entre otros esfuerzos de grupos o personas en la Diócesis.

“Estos son los estadounidenses dedicados, personas fieles que creen en los principios sobre los cuales se fundó nuestro país, y que están haciendo su parte para defender la observación de la Quincena tal como nuestros obispos de los Estados Unidos han pedido,” dijo Sandy Kahle, feligresa de Holy Family y organizadora del grupo de Yakima.

### ORACIÓN PARA DEFENDER EL MATRIMONIO



Dios Padre nuestro, te damos gracias por el don del matrimonio: vínculo de vida y amor, y fuente de la familia.

El amor de marido y mujer enriquece a tu Iglesia con hijos, llena el mundo con una abundancia de fecundidad espiritual y servicio, y es signo del amor de tu Hijo, Jesucristo, por su Iglesia.

La gracia de Jesús brotó en Caná a petición de su Santa Madre. Concédenos que tu Hijo, por la intercesión de la Virgen María, derrame sobre nosotros una nueva medida de los Dones del Espíritu Santo al unirnos con toda persona de buena voluntad para promover y proteger la belleza única del matrimonio.

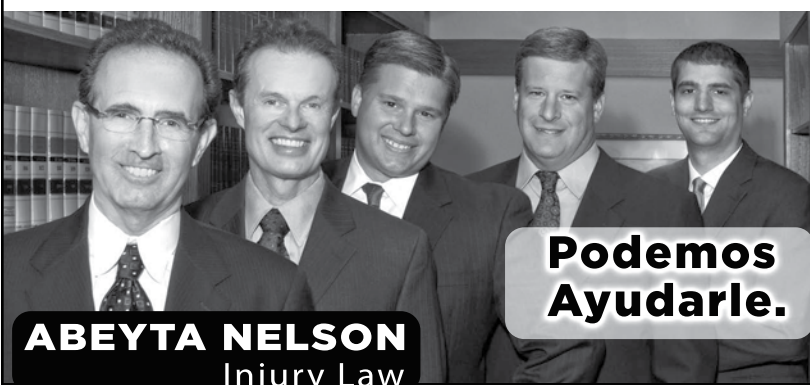
Concede que tu Santo Espíritu ilumine a nuestra sociedad para que atesore el amor heroico de marido y mujer, y que a nuestros líderes para que sostengan y protejan el puesto singular de padres y madres en la vida de sus niños.

Padre, te pedimos que nuestras oraciones se unan con las de la Santísima Virgen María para que tu Verbo Divino transforme nuestro esfuerzo por salvaguardar el incomparable esplendor del matrimonio.

Te pedimos todas estas cosas por Cristo nuestro Señor, Amén.

*San Joaquín y Santa Ana, padres de la Virgen María, rueguen por nosotros.*

### LOS ACCIDENTES OCURREN.



**Podemos Ayudarle.**

**ABEYTA NELSON**  
Injury Law

abeytanelson.com

800.927.2845 Yakima | Ellensburg | Sunnyside



**ABBOTT'S PRINTING, INC.**  
EXCELENCIA EN PAPEL

SERVICIOS DE IMPRENTA

COMERCIALES & DIGITALES DE ALTA CALIDAD

IMPRESORA DE PAQUETES ♦ SERVICIOS DE DISEÑOS GRÁFICOS

TERMINACIÓN COMPLETA ♦ SERVICIOS DE ENVÍO

BANNERS, SIGNS & MUCHO MUCHO MÁS

P: 509.452.8202 | TF: 800.245.6375 | F: 509.453.5278

www.abbottsprinting.com | 500 S. Second Ave. | Yakima, WA 98902

# NOTICIAS

desde alrededor de la Diócesis

## Fue Nombrada Nueva Directora de Co-Responsabilidad

Alma Benítez comenzó a trabajar como Directora de Co-Responsabilidad y Desarrollo para la Diócesis de Yakima el 2 de julio.

Graduada de la Universidad de Washington, con una maestría en administración de empresas y mercadeo, ella viene a la Diócesis de la Corporación RGI (Research Grants Information) en Sunnyside en donde ella se ha desempeñado como administradora de la oficina.

Benítez, de 27 años, nació en Toppenish y fue criada en Sunnyside.

Sus responsabilidades con la Diócesis de Yakima incluirán la colaboración con el personal y los voluntarios de las parroquias para desarrollar la co-responsabilidad de educación, y trabajar con el Obispo y el Director Ejecutivo de Finanzas de la Diócesis en la Petición Anual Católica.

## Boletos Disponibles para 'Celebración de Fe'

Todavía tenemos algunos boletos disponibles para el primer evento de Celebración de Fe programando para el 15 de septiembre en el Centro de Convenciones de Yakima.

Esta cena de gala es para rendir homenaje a las personas que van a recibir el Medallón 2012 Cardenal George y para recaudar fondos para la educación católica en todo Washington Central, incluyendo los programas parroquiales de educación religiosa y escuelas católicas.

El orador principal será el Padre Robert Spitzer, S.J., anterior presidente de la Universidad Gonzaga.

Para reservar sus boletos, vaya a [catholicfoundation.org](http://catholicfoundation.org) o llame a la oficina de la Fundación al (509) 972-3732.

## Misa Para la Beata Kateri Tekakwitha Tiene Un Significado Especial en el 2012

El Obispo Joseph Tyson fue el celebrante principal de la Misa anual #32 para la Beata Kateri Tekakwitha, el 14 de Julio, en White Swan. La Misa tiene un significado especial este año, con la próxima canonización como la primera santa indígena americana, programada para el 21 de octubre en Roma.

El Padre William Shaw, párroco, y el Padre John Shaw, representante del Ministerio Diocesano de nativo-americanos, concelebraron. El evento, incluyendo un almuerzo después de la Misa, fue patrocinado por el Círculo Yakama Reservation Kateri Tekakwitha y por la Parroquia St. Mary.

Miembros del "Círculo," representando a las parroquias de White Swan, Wapato y Toppenish, se han estado reuniendo por años, orando por la canonización de la Beata Kateri y esforzándose por imitar su espiritualidad.

Del 17 al 21 de julio, el grupo hizo una peregrinación a los sitios de su nacimiento y Bautismo, Auriesville y Fonda, New York.

## Parroquia St. Rose of Lima, Ephrata: Como Una Familia

Situada en la pequeña ciudad de Ephrata, Washington, en medio de extensas tierras de cultivos, la Parroquia St. Rose of Lima ha sido comparada con una familia.

Hay un "Padre," por supuesto, que ayuda a mantener todo funcionando. Hay unos 400 hogares que son parte de este clan. Hay un caballero a quien todos quieren y respetan como un "abuelo" de confianza. Más de 100 niños van a la escuela todos los días. Un grupo de miembros mayores, conocido como "Snow Birds," que acude a lugares soleados como Arizona en el invierno. Incluso algunas grandes comidas cocinadas en casa – desde tacos hasta pasteles – ¡todos gozan juntos!

"Esta no es una ciudad grande. Como es pequeña, sabemos de todo el mundo aquí, quien está enfermo, quien está celebrando un cumpleaños o un aniversario, quien está viajando a Arizona," observaba el Padre Miguel González, párroco de St. Rose desde el 2010. Como en la mayoría de familias, los niños, unos 120 estudiantes que asisten desde el preescolar hasta el sexto grado en la escuela St. Rose de Lima, son el "centro de la comunidad," dijo él. (Este enfoque también incluye otros 130 estudiantes de Educación Religiosa.)

"Nuestra escuela es parte de la Iglesia," explicaba el Padre González. "Cuando tenemos grandes Misas, una subasta o alguna otra celebración grande, lo hacemos en el gimnasio de la escuela."

Es raro para una ciudad tan pequeña como Ephrata tener su propia Escuela Católica, observaba Lynn Stecker, directora de la oficina parroquial por 23 años.

"Nos motiva," dijo ella. "Nosotros tenemos ahora la tercera generación de niños asistiendo a nuestra escuela. La gente se queda aquí por mucho tiempo. Todos estamos conectados."

Otra fuerza que nos une en la parroquia St. Rose es el Padre Seamus Kerr, de 83 años, quien fuera párroco y ahora sacerdote en residencia, y que ayuda con algunas Misas de fin de semana y es muy buscado para todo desde bautizos a bodas y funerales. "La gente lo quiere mucho," observaba el Padre González. Él también une a la gente. Todos siempre le dicen "sí" a él."

Armando Escamilla, un diácono permanente que ministra en las Misas y que también enseña RICA en español, es también un líder importante en la parroquia. Entre los grupos parroquiales activos se incluye: Los Caballeros de Colón, YLI, Cursillo en español y la Organización de Padres y Maestros de la escuela. En los primeros días, un sacerdote venía algunas veces de Waterville por carreta y trineo.

St. Rosa fue oficialmente nombrada como parroquia en 1941, con la Iglesia Our Most Sorrowful Mother en Soap

Lake sirviendo como una iglesia misionera. La actual iglesia de ladrillos fue construida en Ephrata en 1949. La Escuela St. Rose of Lima fue dedicada en 1961, después de que por un tiempo los estudiantes recibían sus clases en la base aérea de Ephrata. The Daughters of Charity of St. Vincent de Paul manejaron la escuela hasta 1990. La parroquia celebró su centenario en el 2004.

Otros párrocos recientes incluyen: los Padres Donal Kennedy, Richard Sedlacek, Tom Dahlquist, Richard House, Seamus Kerr, Nicholas Milich y Gary Norman.

Seguido de la remodelación del centro parroquial en 2007-08, el santuario de la iglesia fue remodelado a principios de este año. El Padre González, quien una vez estudiara diseño industrial, pintó el techo sobre el altar por un último proyecto.

"El Padre es muy talentoso. Él puede imaginar cómo decorar la iglesia para Navidad o la Pascua," observaba Grace Nelson, feligresa por 76 años. "Él ha hecho mucho. Tiene una manera de animar a la gente que se involucre más en la parroquia. Es muy dedicado a su vocación."

Esta pequeña iglesia tiene un ambiente cálido y acogedor, "especialmente ahora que tenemos al Padre Miguel aquí," acordó Emérita Villafana, feligresa por 27 años.

Eventos anuales especiales organizados por feligreses hispanos, incluyendo la celebración de la Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe y Cinco de Mayo, semejan "reuniones familiares," dijo ella. Hay oración, baile y siempre una abundancia de comida que va desde los tacos a los tamales, ensaladas y pasteles.

"Parece que se va poniendo mejor y mejor todo el tiempo," dijo Villafana. Ambas comunidades (hispanos y anglos) se están uniendo. Todos somos una sola familia."

## Abuelos y Niños Adoptivos: Situación Ventajosa Para Todos

Existe algo muy especial sobre el amor de un abuelo por un niño. Las personas de la tercera edad también se benefician de la alegría y el entusiasmo que abunda en los niños pequeños. Poniendo a estos dos grupos juntos el resultado es una situación doblemente ventajosa para todos, llamada: Programa de Abuelos Adoptivos patrocinado por los Servicios Católicos para Familias y Niños, en Yakima.

Cerca de 50 voluntarios de la tercera edad, de 55 años arriba, sirven como abuelos adoptivos cada semana en



Padre Miguel González celebró misa en la Iglesia de Santa Rosa de Lima.



Padre Seamus Kerr, izquierda y el padre Miguel González celebran con 3 nuevos católicos.



Clara Fletcher pasó tiempo con los niños en Carroll Children's Center.

Continúa en la página 3